

The CSERC Newsletter

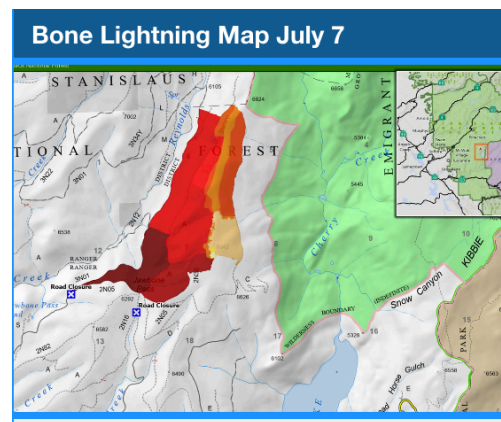
Like a stone tossed into still water, knowledge about environmental issues can ripple outward far beyond its beginning point, and perhaps return in a wave of concern, active involvement, and greater awareness of nature in the mountains and foothills around us.



Información que vale la pena conocer: cómo la región local se convirtió en un ejemplo nacional clave para probar el "buen fuego" a mayor escala



Pika Fire 7.15.2023 NPS photo M.Ruggiero



CSERC ha sido durante mucho tiempo un líder en el intento de devolver el fuego mucho más beneficioso al ecosistema de nuestra región. Hemos ayudado a dar a conocer por qué la quema de transmisión durante las épocas frías del año resulta en bosques más seguros y saludables.

Los funcionarios del Servicio Forestal y del Servicio de Parques han apoyado firmemente el aumento del uso del fuego beneficioso, pero los desafíos complejos generalmente han limitado los tratamientos de quema de ambas agencias a menos de lo deseado. Inesperadamente, este verano, el Bosque Nacional de Stanislaus se convirtió en una pieza de exhibición para el Servicio Forestal al demostrar cuánto se puede lograr la quema prescrita cuando las condiciones climáticas, el apoyo de la agencia, los fondos adecuados y otras piezas del rompecabezas empezaron a encajar.

Para reforzar el éxito de los incendios prescritos, **tanto el Bosque Stanislaus como el Parque Yosemite gestionaron cuidadosamente los incendios forestales causados por rayos** este año. Se permitió que el **Incendio Bone** en el bosque nacional y el **Incendio Pika** en Yosemite redujeran los combustibles forestales mientras eran confinados por los equipos de bomberos para permanecer dentro de las líneas de contención planificadas previamente. El **Incendio Pika** (*que se muestra en la foto*) produjo pulsos de humo denso ocasional, pero en su mayoría se deslizó lentamente dentro de las barreras naturales. Después de seis semanas, solo alcanzó 900 acres de tamaño. El **Incendio Bone del bosque nacional** (*como se muestra en el mapa de incendios*), se logró terminar en menos de 1.200 acres con resultados positivos.

Este boletín proporciona una actualización en profundidad sobre el uso local de "fuego beneficioso", así como otros temas clave.

Durante años, los grupos conservacionistas han impulsado el fuego prescrito como la estrategia clave para la gestión de los bosques. No es tan simple.



Durante décadas, los ambientalistas han instado al Servicio Forestal a aumentar significativamente el ritmo y la escala de la quema de transmisión para reducir los combustibles inflamables que a menudo alimentan incendios forestales de alta gravedad. Sin embargo, año tras año, las condiciones de sequía o los problemas de calidad del aire, o las demandas de bomberos para combatir los incendios forestales en el sur de California, u otros factores se interpusieron. En la mayoría de los años, solo se ha realizado una pequeña cantidad de quemas prescritas en el Bosque Stanislaus.

Este año hubo un cambio realmente sorprendente. El Servicio Forestal logró tratar miles de acres con tratamientos de quema de transmisión en un amplio amortiguador de tierras forestales alrededor del Lago Pincrest y las comunidades cercanas. Finalmente, la agencia pudo señalar una cantidad significativa de acres de bosque tratados.

Pero al igual que muchos problemas ambientales complejos, el mayor uso del fuego prescrito crea resultados complicados. Esta sección de nuestro boletín se centra en elogiar a la agencia, describir una serie de lecciones aprendidas de las semanas de tratamientos de quema y discutir algunas de las compensaciones que provienen de obtener realmente lo que CSERC, el Servicio Forestal, Yosemite Stanislaus Solutions y otros han buscado durante mucho tiempo.

PRIMERO - EL MERECIDO ELOGIO

A fines del año pasado, CSERC y otros miembros del Equipo de Liderazgo del grupo de partes interesadas forestales de Yosemite Stanislaus Solutions (YSS) se reunieron con el Supervisor Forestal de Stanislaus, Jason Kuiken, para discutir cómo el bosque local podría hacer muchos más tratamientos prescritos contra incendios de lo que se había hecho en los últimos años.

Jason y su personal respondieron invirtiendo una gran cantidad de tiempo y esfuerzo en la planificación y organización que se realizó en el resultado estelar de las quemas prescritas de este año. **CSERC aplaude el liderazgo de Jason y los excelentes resultados. El equipo de liderazgo del Bosque Stanislaus ha establecido un nuevo estándar para cuántos acres se pueden tratar con fuego prescrito.** El bosque incluso logró realizar mucho trabajo adicional para preparar áreas aún no tratadas para una quema posible a finales de este otoño. El personal del Bosque superó muchos desafíos para hacer tanto en condiciones difíciles.

***This summer 2023 newsletter
is a publication of the***

***Central Sierra Environmental Resource Center
P.O. Box 396, Twain Harte, CA 95383***

Phone: (209) 586-7440

E-mail: johnb@cserc.org

Website: www.cserc.org

***CSERC is a 501(c)(3) non-profit organization
working to protect the water, wildlife, and wild places
of the Northern Yosemite region. CSERC relies entirely
on grants and donations from people like you to do
that critical mission.***

Board of Directors

Tom Parrington

Cris Barsanti

Robert Rajewski

Jason Reed

Steve Hannon

Julia Stephens

Staff

John Buckley, executive director

Stan Dodson, program manager

Heather Campbell, website translator

Chelsea Lewandowski, conservation

Sierra Torrez, fieldwork assistant

Los miles de acres de tratamientos realizados en el Bosque Stanislaus este año ayudan a reducir el riesgo de incendios forestales extremos

Por numerosas razones -- incluido el cambio climático que causa temporadas de incendios más largas -- enormes incendios forestales con impactos destructivos se han quemado con mayor frecuencia en la última década. El Incendio Rim de 2013 que quemó 400 millas cuadradas y el Incendio Donnell de 2018 que asó 30.000 acres de hábitat forestal de elevación superior son dos ejemplos locales.



Los científicos y los administradores forestales han pedido repetidamente el uso de más tratamientos prescritos contra incendios para consumir los combustibles de superficie y escalera en el bosque para que haya mucho menos combustible y menos incendios forestales de alta gravedad.

A pesar de décadas de promover quemas de transmisión más grandes durante las épocas frías y húmedas del año, muchos desafíos han bloqueado el tratamiento de vastas áreas. Pero a fines de esta primavera, el Servicio Forestal comenzó a encender unidades de quema a lo largo de la carretera 108 en el área de Lago Pinecrest.

Más de 4.000 acres de hecho se quemaron durante muchas semanas de trabajo mientras los equipos de bomberos se adaptaban a los eventos de lluvia, multitudes de visitantes de fin de semana y otros desafíos.

ESTOS SON LOS ASPECTOS MÁS DESTACADOS DE LO QUE SALIÓ BIEN ESTE AÑO Y POR QUÉ:

Una de las razones por las que el Servicio Forestal pudo tratar tantos acres fue porque, a nivel nacional, el Bosque Stanislaus fue seleccionado para ser un proyecto piloto para probar cómo aumentar el uso del fuego prescrito. Eso significó fondos y un alto nivel de apoyo de la agencia que llevó a cientos de bomberos al bosque. Más de una docena de equipos de 'hotshot' vinieron a ayudar con el encendido de las unidades y a "retener" las quemas dentro de las líneas de fuego cuidadosamente preparadas. Se estableció un importante campamento de bomberos a lo largo de la carretera para proporcionar a las cuadrillas alimentos y suministros.

Otra razón por la que se trató tanta superficie fue la capa de nieve persistente, el clima fresco de primavera y la falta de incendios forestales en otras partes del estado. Las cuadrillas estaban inactivas, por lo que llegaron al Bosque Stanislaus para obtener más entrenamiento sobre el fuego prescrito y para ayudar a quemar acres.

Mucha preparación también ayudó al éxito de los tratamientos. Las subvenciones otorgadas a YSS pagaron a las cuadrillas contratadas en los últimos años para preparar las líneas de fuego para que las unidades estuvieran listas para quemar. La aprobación el año pasado del proyecto SERAL de gran paisaje había identificado áreas prioritarias a tratar. Y años de planificación por parte del personal del Bosque significaron que los planes de quema fueron oportunos. El éxito también se debió a que los equipos de bomberos trabajaron largas horas durante muchas semanas.



Más allá de las vistas desde la carretera, las quemas prescritas de este año revelan una gama de resultados mixtos

La mayoría de nosotros hemos crecido amando bosques verdes, exuberantes y a menudo densos sin troncos de árboles ennegrecidos, arbustos carbonizados, troncos podridos medio quemados o árboles más pequeños asados. Puede tomar tiempo ajustar nuestros puntos de vista de lo que constituye un bosque "saludable" y deseable. Pero como CSERC ha predicado durante décadas, matorrales demasiado densos de bosques no quemados y demasiados combustibles de superficie y escalera hacen que un bosque esté maduro para ser incinerado. Los incendios forestales de alta gravedad casi siempre son negativos para la vida silvestre, la recreación, las condiciones de las cuencas hidrográficas y los valores escénicos.

¿CUÁLES SON LOS "EFECTOS RICITOS DE ORO" CUANDO SE TRATA DE TRATAMIENTOS DE QUEMA?

El fuego prescrito suele ser ecológicamente beneficioso, y es uno de los únicos tratamientos de reducción de combustible que se puede usar en áreas remotas o en lugares demasiado empinados para la maquinaria pesada o la tala de entresaque. **Pero la quema prescrita es una herramienta de gestión forestal desafilado. Es impreciso, e incluso cuando lo hacen expertos, los resultados pueden variar ampliamente** debido a los vientos, las diferentes mezclas de combustibles, la pendiente del terreno y otros factores.



En un área, la quema prescrita puede crear un tratamiento que es "demasiado frío" sin suficiente combustible forestal consumido para justificar el tratamiento. En otra área (*arriba a la derecha*), la quema puede ser "demasiado caliente", con las llamas grandes matando árboles medianos y grandes que están destinados a ser protegidos por el fuego prescrito. Los incendios "demasiado calientes" también pueden deberse a que los bomberos no tienen cuidado especial al encender.

El objetivo obvio es garantizar que los efectos del fuego sean "correctos" (*como a la derecha*), con llamas bajas que maten los combustibles de la superficie y la escalera, pero minimicen el daño a los árboles medianos y grandes. Idealmente, un mosaico de vegetación no quemada se deja debajo.



EL HUMO ES SIEMPRE UNA CONSIDERACIÓN

Donde hay fuego, hay humo. La vegetación nativa en California eventualmente se quemará en algún momento, de una forma u otra. El humo puede ser denso y extremadamente insalubre de un incendio forestal fuera de control, o el humo de una quema prescrita puede ser de leve a moderado a medida que las agencias equilibran la calidad del aire con el objetivo de tratar los combustibles.

Durante las quemas prescritas del Bosque Stanislaus este verano, el personal del Servicio Forestal hizo todo lo posible para trabajar con las empresas locales, las escuelas y los residentes afectados para gestionar las condiciones de humo y minimizar las quejas. CSERC escuchó a varios lugareños que sintieron que en general el humo era aceptable, y hubo elogios por la forma en que el personal del Bosque escuchó las preocupaciones locales.

Aquí hay lecciones aprendidas, además de algunas compensaciones que provienen de aumentar en gran medida el número de acres quemados

Debido a que el fuego prescrito es una herramienta de gestión imprecisa, **cuanto más lento y cuidadosamente se realiza un tratamiento, más conduce al resultado correcto. Cuantos más acres intente quemar el Servicio Forestal, menos “cuidado extra” se puede dar al encendido lento y cuidadoso de los incendios** a través de una unidad de tratamiento. Más acres quemados cada año probablemente resultarán en más árboles grandes muertos y más hábitat degradado por los tratamientos de quema.



Justo dentro de la porción de bosque nacional del proyecto SERAL de gran paisaje, el Bosque Stanislaus necesita quemar 7.000 acres o más cada año para obtener la cantidad total de quema aprobada en 7 o 8 años. **Una estimación baja de lo que se necesita para el Bosque Stanislaus en general es de 15.000 a 20.000 acres de quema prescrita cada año. Eso se traduce en que las cuadrillas forestales necesitan quemar muchos cientos o miles de acres cada semana durante los momentos en que se permite la quema prescrita.** Para hacer eso, los quemadores de proyectos no pueden quemar con un alto grado de sensibilidad, minimizando cuidadosamente el potencial de que las llamas dañen árboles de viejo crecimiento, grupos de álamos o áreas de hábitat sensibles.

Por el contrario, la tala de entresaque y otros tratamientos mecánicos toman precisamente solo los árboles designados, evitando daños a los árboles de crecimiento mediano o viejo que tienen el mayor valor para la vida silvestre, los valores escénicos y la recreación. Esa es una de las compensaciones de elegir la quema prescrita en lugar de los tratamientos mecánicos.

Una segunda lección aprendida del programa de quema de este verano es que **es extremadamente caro aumentar para hacer la quema de transmisión en miles de acres.** Pequeños proyectos de incendios prescritos pueden ser realizados por equipos forestales locales que se van a casa por la noche. En contraste, los tratamientos de quemas prescritas a gran escala requieren movilizar a muchos bomberos de otros bosques nacionales. Eso significa un campamento de bomberos extremadamente costoso para alimentar a los equipos, mucho dinero gastado en transporte y refugio, y enormes costos salariales de personal. Las estimaciones iniciales para los tratamientos de quemas del Bosque Stanislaus de este año fueron de cerca de \$14.000.000. Pocos bosques nacionales que no son proyectos pilotos pueden encontrar ese nivel de financiamiento.



Lo que todo esto significa es que hay compensaciones cuando los bosques nacionales tienen como objetivo aumentar en gran medida el ritmo y la escala de la quema prescrita. Con cualquier aumento importante en los tratamientos de quema, existe un mayor riesgo de que la aplicación de fuego a gran escala signifique la muerte de más árboles grandes y un hábitat más sensible. Y con cualquier aumento significativo en los tratamientos de quema, es probable que haya gastos generales significativamente más altos para realizar el trabajo.

Este año climático excepcional ha resultado en un número excepcional de mariposas para deleitar a aquellos que se toman el tiempo para observarlas

Chelsea Lewandowski



MUCHA NIEVE INVERNAL Y LLUVIAS DE PRIMAVERA PRODUJERON ABUNDANTES FLORES

La precipitación récord que cayó en varias formas sobre nuestra región Norte Yosemite a principios de este año ayudó a crear y sostener una explosión de flores silvestres. Esas flores silvestres necesitan ser polinizadas, y la comunidad de mariposas parece estar tomando su trabajo como polinizadores muy en serio. Mientras que nuestro personal ha estado ocupado completando nuestro trabajo de campo, hemos visto un número prolífico de mariposas. Esto nos hizo reflexionar sobre "¿Qué hace que una mariposa sea una mariposa?" y "¿Cómo pueden los novatos identificar algunas de las especies en nuestra región?"

Entonces, ¿qué es una mariposa? En el nivel más básico, una mariposa pertenece a la Clase *Insecta* (lo que significa que tienen, entre otros atributos requeridos de *Insecta*, un exoesqueleto, un cuerpo de tres partes, un par de antenas y tres pares de patas). Las mariposas verdaderas, los hespéridos y las palomillas pertenecen a la Orden Lepidoptera. (Las similitudes y diferencias entre los tres son alucinantes y confusas con más excepciones que reglas y está más allá del alcance de este artículo y autor.)

Las especies dentro de este orden generalmente tienen una proboscis (una boca similar a una pajita que se enrosca por debajo de la cabeza cuando no se alimenta), dos pares de alas (una parte delantera y una parte posterior) y escamas que cubren el cuerpo y las alas. **Son las escamas las que dan a las mariposas sus colores y patrones variados.**

El ciclo de vida de una mariposa comienza como un huevo, que luego eclosiona en una larva (también conocida como oruga). Una vez que la oruga madura, se desarrolla en una pupa (capullo), que luego se metamorfotiza en un adulto maduro y sexualmente reproductivo. Cabe destacar que las larvas no se alimentan necesariamente de la misma especie de plantas que la mariposa adulta.



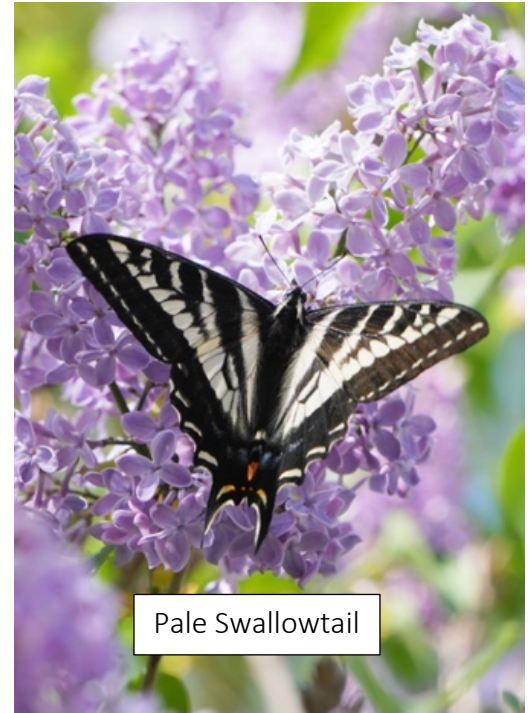
Estas páginas muestran algunas de las especies que se pueden ver en la región local

BUENO, ES UNA MARIPOSA ...

Identificar una mariposa sin red, también conocida como "mariposando", puede ser difícil, pero a menudo es gratificante y casi siempre es educativo. Una vez que comience a buscarlas, comenzará a notar mariposas en casi todas partes. En uno de los últimos días que nuestro personal pasó instalando cámaras de vida silvestre, las mariposas revoloteaban y se posaban en las flores en las seis áreas del bosque que visitamos.

Estos son algunos factores clave a tener en cuenta para ayudar con su identificación:

- (1) Considere la ubicación, incluida la elevación,
- (2) Identifique el tipo de hábitat,
- (3) ¿De qué tipo de planta, si la hay, se está alimentando la mariposa?
- (4) Tenga en cuenta el tamaño y la forma del ala, y
- (5) Concéntrese en los colores y patrones de las alas, observando si es el lado superior o inferior del ala lo que está viendo,
- (6) Y finalmente, use una buena guía de identificación de mariposas.



Pale Swallowtail

Le animamos a tomar un momento cuando esté en la naturaleza para buscar mariposas y apreciar su ciclo de vida complejo y su importante papel en nuestro ecosistema.



Fritillary



Pipevine Swallowtail

Agradecemos a estos fotógrafos que compartieron con CSERC las fotos que se muestran en estas dos páginas:

Lee Machado, Billy Davis, Joanne Sogsti, y Cierra Torrez.

Completamente separado de las quemas forestales nacionales, un incendio prescrito el otoño pasado en el Parque Estatal de Árboles Grandes (Big Trees) encendió la controversia sobre los "Huérfanos"

Según los informes del personal del Parque Estatal de Árboles Grandes (Big Trees) de Calaveras, una quema prescrita en su mayoría positiva se realizó el otoño pasado adyacente a la Arboleda Norte (North Grove) muy popular. Cayó una nieve bastante fuerte justo después de que se completaron los tratamientos de quema. Durante el invierno largo, nadie manejó por la carretera principal que gira hacia el este de la Arboleda Norte. **Nadie notó que dos grandes secuoyas gigantes habían sido severamente quemadas por la quema.**

Cuando la nieve profunda finalmente se derritió esta primavera, los apasionados fanáticos de las secuoyas se dio cuenta de los dos árboles, comúnmente conocidos como "los Huérfanos", y vieron que parecían estar muy dañados o tal vez heridos de muerte por los tratamientos de quema.



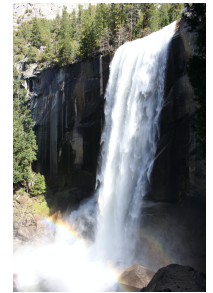
En respuesta a la protesta inicial, el personal del Parque no explicó públicamente cómo ocurrieron los efectos de quemas más calientes de lo deseado o si el incidente se usaría como una lección para evitar futuros accidentes similares. Los críticos indignados del Parque contactaron a los medios y organizaron la cobertura informática para expresar sus puntos de vista.

Se preguntó al personal de CSERC nuestra perspectiva. Compartimos con numerosos reporteros que cualquier daño a árboles icónicos era muy preocupante, pero aún así apoyamos que el personal del Parque Estatal continúe aplicando tratamientos de quema prescrita "con cuidado especial".

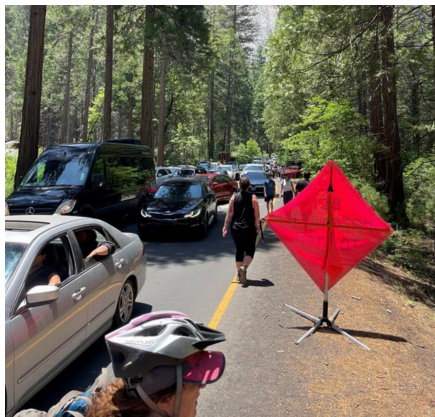
En las semanas siguientes, nos reunimos con funcionarios del Parque; nos reunimos con críticos del Parque; y continuamos tratando de presionar para que el incidente condujera a una protección adicional para las secuoyas gigantes en futuras quemas de transmisión. Todavía no está claro exactamente cómo actuará el Parque para prevenir accidentes similares en los próximos proyectos de quema. Tampoco está claro hasta qué punto la cobertura informativa del incidente de los Huérfanos afectará las opiniones públicas sobre el uso del fuego prescrito.

A medida que las multitudes de verano causan retrasos en el tráfico y congestión, Parque Yosemite reabre el período de comentarios públicos sobre cómo administrar el uso de los visitantes

"Este verano está demostrando muy claramente que no hacer nada no está funcionando", dijo la superintendente de Yosemite, Cicely Muldoon, a The Chronicle a principios de julio. *"No podemos seguir así. Es más embotellamiento que granito. Este no es el tipo de experiencia que los visitantes deberían tener en este destino de clase mundial".*



Como CSERC ha compartido anteriormente, el Servicio de Parques decidió cancelar cualquier Sistema de Reserva de Uso Diurno en Yosemite este verano debido a la fuerte oposición de los intereses comerciales y los políticos locales. Como resultado, a veces un nivel extremadamente alto de visitas ha resultado en atascos de tráfico de horas de duración. Durante muchos fines de semana ocupados y a veces entre semana, la congestión y el hacinamiento en los destinos populares del Parque han provocado quejas, así como efectos en los recursos del estacionamiento ilegal y de los impactos de los visitantes que se extienden a las áreas naturales.



Fotos de la página web del Plan de Acceso para Visitantes del Parque Yosemite

Rara vez la oportunidad de comentarios públicos ha brindado una oportunidad más significativa para dar forma a las pólizas del Parque a largo plazo. **¡Aquí es cuando su aporte puede hacer la diferencia!**

- 1) CSERC apoya un sistema de reserva de uso diurno claro, razonable y equilibrado que se implementará al menos durante la temporada ajetreada de verano.
- 2) También apoyamos la creación de un Plan de Acceso de Visitantes que no solo administre la cantidad de automóviles, sino que también controle la cantidad de visitantes en destinos clave a niveles que brinden una buena experiencia al visitante y una sólida protección de recursos.

Debido a que cada vez más empresas de la región local están promoviendo visitas a Yosemite para aumentar sus ganancias, no hay duda de que las visitas al parque aumentarán cada vez más sin un límite claro. Como uno de los legados icónicos de los Estados Unidos, Yosemite debe administrarse para evitar los atascos de tráfico y la congestión.

Alentamos a cada uno de ustedes que se preocupan por Yosemite a ir al sitio web del Parque y enviar comentarios antes del 6 de septiembre.

BÚSQUEDA: Yosemite National Park – Visitor Access Management Plan – Summer 2023

Los estudios de vida silvestre de CSERC ayudan a informar a los biólogos y planificadores de la agencia



Una marta muerde el cebo en un sitio de gran elevación.



Un lince caza durante un invierno duro en Pinecrest.

Durante más de tres décadas, CSERC ha mantenido estaciones de cámaras de vida silvestre durante todo el año en nuestra región local. Hacemos este trabajo para que los resultados de las fotos puedan ayudar a informar a los biólogos y silvicultores de la agencia dónde se necesita protección adicional para el hábitat importante de vida silvestre cuando se planifican proyectos forestales.

Una de las especies raras que buscamos es el pekan del Pacífico, un mamífero esquivo que prospera en bosques maduros. También colocamos nuestras estaciones de cámara con el objetivo de atraer otros animals raros como el zorro rojo de la Sierra Nevada, el puercoespín y el glotón, especies cuyo número se ha desplomado debido a la actividad humana durante el siglo pasado.

Hasta ahora en 2023, hemos instalado y mantenido 20 cámaras en áreas forestales cuidadosamente seleccionadas que van desde cerca de Yosemite hasta sitios a lo largo de la Carretera 4 y áreas al este de Pinecrest. Los visitantes de la vida silvestre detectados incluyen martas, osos, ciervos, ardillas voladoras, ardillas rojas americanas, zorros grises, coyotes, pumas, gatos monteses y una variedad de aves.

Cada vez que nuestro personal realiza encuestas de vida silvestre, se siente como si estuviéramos en una búsqueda del tesoro. Nunca sabemos lo que descubriremos. Si bien solo hemos tenido éxito en encontrar algunas de nuestras especies raras objetivas hasta ahora este año, los resultados siempre proporcionan información útil. Esperamos que disfrute de estas fotos de algunos de los visitantes.



Una osa mamá y un oseño de aspecto saludable cerca de Bear Valley...



Un zorro gris investiga el cebo en un sitio cerca de Yosemite

¿Qué ha hecho CSERC por la naturaleza en la última semana?

A medida que este boletín va a la imprenta, nuestro personal puede mirar hacia atrás durante la semana pasada y notar que ayudamos a proteger un área clave de prado de la intrusión ilegal de ganado. Monitoreamos otros 7 prados pastoreados, instalamos o mantuvimos 11 cámaras de vida silvestre y visitamos numerosas unidades de quemas prescritas.

Testificamos en la Comisión de Planificación y presentamos comentarios detallados a la FERC después de seis años de negociaciones de relicencia hidroeléctrica para el río South Fork Stanislaus. Redactamos comentarios para un plan del Bosque Stanislaus que permite la tala de árboles "peligrosos" discutibles a lo largo de 1.200 millas de caminos forestales locales.

Participamos en reuniones claves, hicimos aportes a los medios de comunicación y presentamos comentarios sobre la póliza de gestión forestal a nivel nacional. También pasamos incontables horas trabajando en red con activistas sobre proyectos de biomasa, planificación de gestión del Parque Yosemite y talas privadas de bosques.



A veces la naturaleza puede quitarle el aliento.

Ese mini-resumen muestra cómo nuestro pequeño personal de CSERC trabaja para hacer la gran diferencia -- con el apoyo de aquellos de ustedes que se asocian con nosotros en nombre de nuestra preciosa región. ¡Gracias!

Nombre _____ E-mail (opcional) _____

Dirección _____

Donación: __\$30 __\$50 __\$100 __\$250 __\$500 __otro (opción de donación mensual disponible en el sitio web)

**Se puede enviar donaciones por correo a: CSERC
Box 396
Twain Harte, CA 95383**

**o puede hacer una donación en línea a:
www.cserc.org**

¿Preguntas? (209) 586-7440

Central Sierra Environmental Resource Center (CSERC)
P.O. Box 396
Twain Harte, CA 95383
(209) 586-7440 e-mail: info@cserc.org

Nonprofit Organization
U.S. Postage Paid
Permit #113
Sonora, CA 95370

ADDRESS SERVICE REQUESTED



Por si no le ha dado cuenta

Las flores silvestres de la primavera en las faldas de las montañas han sido reemplazadas por una exhibición aún más abundante de flores silvestres de verano que crecen en las elevaciones medias y altas de nuestra región forestal. Iris silvestre, orejas de mula, lupino, estrellas fugaces y mucho más... **¡Ahora es un momento pico para ir a verlas!** (*Tenga en cuenta que es posible que necesite repelente de mosquitos cuando visite prados húmedos y exuberantes*).

